FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 206
Enu. 19

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec District No. 150 Yamaska S. District No. 23 {Enumeration District / District du recenseur} No. {in / dans} La paroisse de St Zéphirin {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7 5-901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par E. Beauyac {Enumerator. / Recenseur.} June 6-7

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison.	Family, Household or Institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or sanitational number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ailleurs de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Make whose name is entered in column 1 (or in column 2 if boarder or lodger) of this dwelling house or family. / Mentionner ici la personne ou employeur, comme aux colonnes 1 (ou 2 si pensionnaire ou locataire), une "maison" ou "famille".	Number of months employed at trade during 1910. / Nombre de semaines durant en 1910 à l'emploi principal ou aux travaux.	Number of months employed in 1910 at occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à son métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if employed by the hour. / Taux du gain par heure, si à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in completed year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lamoureux Alice	St Zéphirin	F	Epouse	M	Nov	1886	24	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucun	N.G.																oui	oui	Fr			
2		Lamoureux Achilas	"	M	Marchand	M	Mai	1890	21	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	Journalier	0-9-0.0																oui	oui	Fr			
3	45	45 Cadet Pierre	"	M	Chef	M	Fev	1880	31	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	Menuisier	5-6-8.3	non	oui	non													oui	oui	Fr			
4		" Lydia	"	F	Epouse	M	Avril	1879	32	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																oui	oui	Fr			
5		" Mathilde	"	F	Fille	D	Sept	1901	9	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																10	oui	oui	Fr			
6	46	46 Grandmont Adrias	"	M	Chef	M	Avril	1866	45	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	Menuisier	1-6-0.3	non	oui	non	de Maison	52		60		288.00						oui	oui	Fr			
7		" Laura	"	F	Epouse	M	Juillet	1874	36	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																oui	oui	Fr			
8		" Charlemagne	"	M	Fils	D	Jan	1908	3	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R		N.G.																		Fr			
9		L'Herrault Amanda	"	F	Belle Soeur	M	Jan	1883	28	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																		Fr			
10	47	47 Beauchesne Emilien	"	M	Chef	M	Mai	1843	68	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	Journalier	0-9-0.0	non	oui	non	fermier	52		60		150.00						oui	oui	Fr			
11		" Angeline	"	F	Fille	D	Oct	1893	17	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																oui	oui	Fr			
12	48	48 Grandmont Hermidas	"	M	Chef	M	Jan	1875	36	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	Journalier	6-0-32	non	non	oui	Boutique												oui	oui	Fr			
13		" Emilienne	"	F	Epouse	M	Mars	1879	32	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																oui	oui	Fr			
14		" Germaine	"	F	Fille	D	Sept	1904	6	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R		N.G.																		Fr			
15		" Marcel	"	M	Fils	D	Oct	1906	4	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R		N.G.																		Fr			
16		" Thibald	"	M	Fils	D	Oct	1909	1	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R		N.G.																		Fr			
17		" Henri Georges	"	M	Fils	D	Mars	1911	2/12	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R		N.G.																					
18		" Rolland	"	M	Fils	D	Mars	1911	2/12	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R		N.G.																					
19	49	49 Lemaire Marie Louise	"	F	Chef	M	Oct	1879	31	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																oui	oui	Fr			
20		" Evangeline	"	M	Fils	C	Juillet	1901	9	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R		N.G.																10	oui	oui	Fr			
21		" Alexina	"	F	Fille	D	Juin	1904	7	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R		N.G.																10	oui	oui	Fr			
22		" Gustave	"	M	Fils	D	Nov	1906	4	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R		N.G.																		Fr			
23		" Emilienne	"	F	Fille	D	Fev	1909	2	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R		N.G.																		Fr			
24		" Marie Rose	"	F	Fille	D	Oct	1910	2/12	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R		N.G.																					
25	50	50 Lemaire Calixte	"	M	Chef	M	Nov	1845	65	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	Cultivateur	Aucune																oui	oui	Fr			
26		" Alexis	"	M	Epoux	M	Dec	1883	23	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	Aucune	N.G.																oui	oui	Fr			
27		" Wilfrid	"	M	Fils	D	Mai	1884	27	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-2.0				Fermier	52		60		350.00						oui	oui	Fr			
28		" Alcid	"	M	Fils	D	Dec	1888	22	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	~~Journalier~~	1-9-0.0	non															oui	oui	Fr			
29		" Zenaride	"	M	Fils	C	Dec	1892	18	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	~~Journalier~~	1-9-0.0	"															oui	oui	Fr			
30		" Thibald	"	M	Fils	C	Sept	1895	15	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	Aucun	N.G.																oui	oui	Fr			
31		" Albertine	"	F	Fille	D	Mai	1899	14	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																10	oui	oui	Fr			
32		" Henri Georges	"	M	Fils	D	Jan	1901	10	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	Aucun	N.G.																10	oui	oui	Fr			
33	51	51 Allard Adélard	"	M	Chef	M	Juillet	1871	39	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	Tailleur	7-5-0.0	non	non	oui	Boutique												oui	oui	Fr			
34		" Hélène	"	F	Epouse	M	Juillet	1873	37	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																oui	oui	Fr			
35		Veilleux Ernest	"	M	Cultivateur	C	Jan	1886	25	Quebec			Francais	Canadien	Cath R	Medecin	9-1-3.0	non	non	oui	Cultivateur														Fr			
36	52	52 Parent Joseph	"	M	Chef	M	Dec	1848	62	Quebec			Francais	Canadien	Cath R	Marchand	1-6-0.3	non	oui	oui	Fermier												oui	oui	Fr			
37		" Marie	"	F	Epouse	M	Dec	1855	55	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																oui	oui	Fr			
38		Pacquette Romuald	"	M	Cousin	S	Juin	1891	20	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-0.0	oui					N.G.										oui	oui	Fr			
39	53	53 Parent Edouard	"	M	Chef	M	Mai	1864	46	Quebec			Francaise	Canadien	Cath R	Tailleur	7-0-6.3	non	oui	oui	Maître												oui	oui	Fr			
40		" Melina	"	F	Epouse	M	Avril	1870	41	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																oui	oui	Fr			
41		" Henri	"	M	Fils	D	Juillet	1901	9/12	Quebec			Francais	Canadien	Cath R		N.G.																					
42	54	54 Cadet Marie	"	F	Chef	M	Mars	1876	34	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	Aucune																oui	oui	Fr			
43		Charpentier Adélaide	"	F	Soeur	D	Juillet	1833	77	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																oui	oui	Fr			
44		" Louis	"	M	Frere	D	Avril	1872	39	Quebec			Francais	Canadien	Cath R	Aucun	N.G.																oui	oui	Fr			
45	55	55 Lebrun Ludger	"	M	Chef	M	Mars	1862	49	Quebec			Francais	Canadien	Cath R	Fermier	6-9-0.0	non	oui	oui	Moulin	80		60		300.00						oui	oui	Fr			
46		" Eliza	"	F	Epouse	M	Fev	1867	44	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																oui	oui	Fr			
47		" Marie	"	F	Fille	C	Août	1893	17	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																oui	oui	Fr			
48		" Blanche	"	F	Fille	C	Dec	1894	16	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	"	N.G.																oui	oui	Fr			
49		" Coloma	"	F	Fille	C	Oct	1896	14	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																10	oui	oui	Fr			
50		" Eugenie	"	F	Fille	C	Fev	1898	12	Quebec			Francaise	Canadienne	Cath R	Aucune	N.G.																10	oui	oui	Fr			